

ՄԵԶՄԱԻՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-IAHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԲՊԱՐ

مجموعه اخبار
بك اوغلی تقسیم جادوسی ٦٥

10
num

10
num

Ղազէթաեա միւթէալիդ խոստումի իշին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օրունաւ — Իտարէխանէմիդ Պէյողլունտա շատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԵ 11 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԱՊՕՆԸՄԱՆ ԵԱՐԹԼԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրխաատէթ իշին	70 շրուշ
Ալթը ալըղը	40 »
Բւշ ալըղը	20 »

Թաշրաեա սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիլէ 100 :

Սէնէլիք ապօնըման եազըղալ պէտէլինի պիր տէֆատա վիրէնէլէրին, — արզու իթտլը, — լէրի հալտէ, — մաղազա, տիւքըեան վէ սա- յիւրէ կիպի իւնալը, մուխթասար սուրէթտէ 30 տէֆա պիլա իւճրէթ զաղէթամըղոա տէրճ օլունաճադ տըր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

Նիւ-Եօրք 20 դեկտ. — Մէմալիքի միւրճ- թէմիաի Ամէրիգա րէիսի ճիւճհուրընն պէ- եաննամէսի հազըղնտա իճրաի միւղաքէրէ իշին Նիւ-Եօրք թիճարէթ օտասը իճթիմաէ տալէթ օլունաճադ տըր : Պու իճթիմա՝ մէղ- քիւր պէեաննամէսէ գարշը բրօթէսի օ ա- լէամէթի մազամընտա ատտ իտիմէլտէ տիր :

Օթալա 20 դեկտ. — Գանատա զաղէթա- լարը՝ Ամէրիգա մէմալիքի միւրճթէմիասը հիւ- քիւմէթիւնն թէճալուղունա գարշը թէտա- պիրի թէտալիլիք իթթիլադ օլունաճադը մուսիրրանէ թալէպ իտիւթուր :

Վաշինկթօն 20 դեկտ. — Ճէնուպի Ամէ- րիգա իլէ վասաթի Ամէրիգաստան ալընան խապէրլէրէ նէզարէն, Մօնրհէ էսաս ու գա- վաիտի իւզէրինէ պիր իթթիլադ սիւեասի ազտը իշին Ամէրիգասըն միւրճթէլիք ճիւճ- հուրիւթէլէրի մուրախթասալընը ճէմ իթ- մէլիք մէսէլէսինի՝ մէհաթիլի տիւրօմաթիլի- եէ ճիւտէն թէտալիլ իտիւթուր :

Լօնտրա 20 դեկտ. — Ամէրիգա մէմալի- քի միւրճթէլիգասը հիւքիւմէթի իշին եիւզ- տէ 3 Վայիլի 10 միւթօն ինկիլիդ լիրալը պիր իսթիլադըն ազտը զըմնընտա էվրօքա- ճա ճէրէեան իտէն մուխապէրալըն մուալ- լադ օլունաճադըն Տէյլի թէլէկրաֆ զաղէ- թասը պէեան իտիւթուր :

Բէթրէսպուրկ 20 դեկտ. — Քեաթիլի զաղէթալար՝ Վէնէցիւէլա մէսէլէսի իւզէրի- նէ մէզալէլէր նէշը իտիւթուր : Նօվօսթի

զաղէթասը՝ ինկիլթէրա իլէ Ամէրիգա արա- սընտաթի իսթիլաֆըն՝ էվրօքա իշին էլէմ- միւթիլի ումուսիւթի հաիզ օլունաճադըն վէ մուազլամ պիր տէվէթին պու մէսէլէսի միւրախթէլիսի՝ պէլիք մէսէլէսին սուլէն թէսպիլիսի իշին Ֆայտէլի օլունաճադըն պիւ- տիրիւթուր : Նօվօիէ Վրէմիա զաղէթասը՝ Ին- կիլթէրաեա գարշը իստան գուլլանտըղը կի- պի, խարիճի նէզարէթիւնն միւրճթէլիք էֆ- քեարի օլուն ժուրնալ տը Սէն Բէթրէսպուրկ տախի պու պապտէ պիր կէօնա էֆքեար ու միւրալէթալ պուլունմաեօր :

Լօնտրա 20 դեկտ. — Պրիսթօլտա վէրի- լէն պիր զիւեալիք միւրախթէլիլի մալիէ նազըր՝ Վէնէցիւէլա մէսէլէսի վէսիմ հսէ տէ, Ամէրիգա մուհարէպէնն արզու օ- լունտուղունա զանն իթմէտիլինի, վէ նէ- թիճէի հալին՝ իքի թարաֆ իշին տախի նա- մուսքեարանէ վէ սուլէրէրվէրանէ օլունաճա- ճը պէեան իլլէմիլ տիր :

Վիլնէա 20 դեկտ. — Նաեէ Թրաեէ Բրէսէ զաղէթասընն գալիլիք, իլք պահարտա խըտմէթի տիւրօմասիլի թէրք իթմէք Նիւէ- թիւնտէ պուլունան Ավսթրիանըն Լօնտրա էլիլիսի գօնթ Տէլիմ եէրինէ խարիճիէ նա- ճըրը գօնթ Գալնօքի թայիլին օլունաճադ իմիլ :

Գորէսքօնտան Բօլիթիզ զաղէթասը պու խապէրի թէքիլիլ իթմիլ տիր :

Մատրիտ 20 դեկտ. — Հալանատան Լի- պէրալ նամ զաղէթաեա պիւտիրիլիլիլի կէօրէ, 6 նէֆէրասը րէիլիլի, 10 պիլ նէ- ֆէրին պաղընտա օլարադ Մաթանգա էեա- լէթիլի կիրմիլէր տիր :

Պէրլին 20 դեկտ. — Իմրէրաթօր Վիլնէլի՝ ժէնէրալ Վօն տէր Կօլցու հուղուրունա գա- պուլ իթմիլ տիր :

Վիլֆրանշ 20 դեկտ. — Բուսիա վէլիի ահտը՝ Սէն Բէթրէսպուրկ վաքօրըլա վասըլ օլունաճադ տէ, պիր կէօնա րէսմի գապու- լիլիլի իճրա իտիլմէմիլ տիր :

Բօմա 20 դեկտ. — Իզմիրտէն Սթէֆանի նամ թէլէրաֆ շիրքէթիլի խապէր վէրիլ- տիլիլի կէօրէ, իթալիա տօնանմասը պու կիւն իթալիաեա կիտէճէք տիր : Ատալար տէնիլիլիլի եալընը իքի սէֆիլի գալաճադ տըր :

Պէլկրատ 20 դեկտ. — Գըլմէթտար քեա-

ղտլարը հալի օլուն բօսթա արապասը՝ ա- րապաճը իլէ գօնտիւքթէօր թարաֆընտան սօեուլմուշ տուր : Ագէնին պիր գըսմը մա- չիւէ նէզարէթիլին պաղէսինտէ պուլուն- մուշ օլունա, ֆազաթ հէնուզ 220,000 Փրգ. Նօքսան վար տըր :

Վաշինկթօն 21 դեկտ. — Վէնէցիւէլա իլէ ինկիլթէրաեա կիւեանա մէմէքթի տրա- սը տա հուտուտ պաղարընն թայիլին իշին իլք ամէլիեաթը իճրաեէ մէմուր օլարադ պիր գօմիսիլի թէլիլի իշին, րէիսի ճիւճ- հուրա միւսաաաթ իթասընը միւլէյիլի թէք- լիֆի Սէնաթօ մէմիլի տախի գապուլիթմիլ տիր :

Նիւ-Եօրք 21 դեկտ. — Պրոսալարտա հիւքմ իտէն ումուսի գօրգուտան տօլաեը քեաթիլի ֆօնտօլար տիւլմիւշ տիւր : 400,000 հիսսէ քեաղըտը սաթիլըզա չըգա- րըլըն տըր : Տէմիր եօլ քեաղըտլարընն էն մազպուլլարը եիւզտէ 10 տիւլմիւշ տիւր : Տէյլի Նիուզ զաղէթասը՝ Ամէրիգա պօրսա- լարընն զիւեան պիր միւեար ֆրանգ օլ- տուղունա պէեան իտիւթուր : Ամէրիգատան քիւլիլիլիլի ալթուլ չըգազտա տըր : Բէք չօք իֆլաալար վուղու պուլմազտա տըր :

Բօմա 21 դեկտ. — Աեան մէմիլի հիւ- քիւմէթիլի թալէպ իթմիլի վէ Մէմիլի մէ- պուսանըն տա գապուլ իթմիլ օլունաճադ 10 միլիթօն ֆրանգ թախսիսաթա մուվաֆազաթ գուրասը վէրմիլ տիր :

Ժէնէրալ Պարաթիլի սէրիան մուալէ- նէթ իսթէմիլ տիր : Մ. Գրիսթի՝ մէմիլի վիւ- քէլաեը թօքաեարադ իճապըն իճրաեէ գա- րար վէրմիլ տիր :

Գրալ Մէնէլիք՝ սուլէ ազտ իտիլմէսինի թէքիլիլի իտիւթուր :

Վիլնէա 21 դեկտ. — Իմրէրաթօր Թրան- սուա-Ժօզէֆ՝ Տէրխաատէթ Ավսթրիա սէ- ֆարիլիլի աթալէ միլիթէրինի հուղուրունա գապուլ իթմիլ տիր :

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպուլ իտա- րիլաեէլէրի՝ մահը հալին 13/23 ինճի չարշէն- պիլ հիւնիւ թաթիլ օլունաճադար տըր :

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

— Գատըն իսթէրիմ, գատըն, տէյի նի-
տա իթտի, վէ հէր նէ գատար քէնտինէ
պու պապտէ մէրամ անլաթտըլար իսէ տէ,
պիշտէ քինէ պիր թագըմ կէնն ատէմլէրին
գարընտա պու հօլտա պուլունմասընտան
տօլաքը ար ու հիճապ հիսս իյլէմէքտէ իտի:
Շիւպէսիք պու խուսուստա հիշ ֆիթուր
իթմէքէն գատընլար տա վար տըր: Նիշին
պու թէտպիր հալընդ անլէրէ գուլլանըլ-
մասըն, վէ օ նամուսու գատըն՝ պու մէք-
րուհ թէնրիւպէլէրտէն նէֆրէթ իթտիկի
հալտէ, քէնտինին կէննիկինէ, կիւզէլլիկինէ
վէ չէքտիկի աճը վէ էքիքէթլէրէ մէրնամէթ
իտիմէսին:

Լիէթ, արա սըրա տէրմանսըլըգ սէպէ-
պիլլէ խաֆիթ պիր ույգու իլէ, կէօզլէրի
գաթանմագտա իտի իսէ տէ, շու սէօզլէրին
հանընտա սէօյլէնմէքտէ օլտուգունու տա ի-
շիթտի:

— Ճագր ու գարուրէթ սէպէպիլլէ գաիֆ
իսէ տէ, չօճալէ՝ հօլունտա կէլմէքտէ տիր:
Անճալ էմրի պասիթէթէ գիեատէսլլէրի
հէթ իտիմէլի տիր, շիւնթի վիճուտա պու
տէրէնէ պօզուլմուշ օլտա պիր գատըն հաք-
քընտա հէր կէօնա գօրգու մէվնուտ տուր:
պուլունլա պէրապէր աղաի պէտէնիքսի
դաքէթ մուլթագամ տըր:

Պուլլար վէ պուլլար կիպի ֆէննի սէօզ-
լէր ոէօյլէնմէքտէ օլտուգունու ժիւլիէթ՝
սաքըլմագ արասընտա իշիթմէքտէ օլտուպ,
տիկէր թարաֆտան աղըրլար տէվամ իթ-
տիկինտէն, վէ պիեատէսլլէրէ քէնտինի գաիֆ
պրագտըլարընտան, գլօրօֆօրմ գօզլա-
թըլտը: Օլ վագըթ մէզպուրէ ուեաքուպ,
ույգուսունտա, չօճալլուղու, էօրիլիւպ
սէվիլտիկի, կէնն գըզըլը, վէ Սէլէսթին
չէտիտ մուհապէթինէ նաիլ օլակէտիկի
զէմանլար թիւեաքընտա կիօզիլէնէ էօնիլէ
կէլտի, օ թաթըլ զէմանլար քի, պիր կէօնա
գատամէթի, տէրտի օլմեաքարագ, մահպա
մէսուտ օլմագ զիւլիլլէրէ հալամըլ իտի:

Ուեանտըլընտա քիմէլէր կէօրմէտի. պու
տա քէնտինի իշին մուհիպի ֆէրուհիէթ ի-
տի: Ճագաթ վագըլ համլին նէթիքէսի նէ՝
օլմուշ իտի: Իքի էլլէրինի տաեաթարագ
եաթագըլ իւզէրինտէ օթուրուպ էթրաֆա
պագտը:

Եաթագըլընտա հանընտա պէեաք պիր պէ-
շիքտէ, գըրմըզը վէ պուրուշմուշ չէհրէլի
քիւշիւք պիր մասուլմ, էլլէրինի գաթամըլ
օլարագ, վէ հալընդ կիւզէլ վէ մինի մինի
թըրնագլար կէօրիւնէլէք, տէրին պիր ույ-
գու չէքմէքտէ իտի:

Մէրգուլին հանընտան կէչմէքտէ օլտա
խասթա պագան պիր գատըն,

— Սիքին գըզընդ տըր, տէտի:

(Տէգաւն)

— Կէչէն բագար կիճէսի իւսկիւպտէ, Գալ-
գանտէլէնտէ վէ Կօթարճատա խաֆիթիճէ
գէլլէլէ հիսս օլունմուշ տուր:

— Սագըզ ճիվարընտա թէօրէքիպ իքի սէ-
նէտլն պէրու ճէզասըզ գալմըլ օլտա պիր էշ-
գընա ֆըրգասը պու քէրրէ տէրտէսթ իտիլ-
միշ իսէ տէ, պու տէֆա տա վարանտուհօ
ճիվարընտա տիկէր պիր էշգընա ֆըրգասը
թէօրէմիշ, վէ չիմտիքէ գատար գապըթա-
նըն էլինէ կէչմէմիշ տիր:

ՍԱՅ ՈՒ ՂԱՅՐԷԹ ՍԷՄԵՐԷԼԷՐԻ

Սի օն Թրէյտ Նիուզ՝ սայ ու զայրէթի
ինսանիքէ սէմէրէսի օլտա էն հայրէթէնկի
օն չէյլէր հանկըլար ատտ ու իթիպար օլուն-
մուշ օլտուգունու պէր վէճհի արթի զիքր ու
թաատատ իտիեօր:

1. Մըսըր էհրամլարը քի, պուլլարըն էն
ճէսիմի Գահրիէքէ հագըն օլտա պէօքիւք էհ-
րամ տըր: Պու էհրամ Մըսըր մէլիքէրին-
տէն Բէօբս նամ մէլիք թարաֆընտան պիւս
օլունմուշ օլտուպ, 350,000 ամէլէ չալըլարագ
20) սէնէտէ ինչա վէ իքմալ օլունմուշ տուր:

2. Օն իքիննի սիւլալէքէ մէնսուպ օլտա
Ամէնէմհա մէլիք թարաֆընտան հարըլըլ օ-
լտա հալուգ — Մէրիս կէօլի: Պու սու խա-
գինէսի թուգան էսնասընտա Նիլ նէհրինին
սուլարընտա մուհապագասընտ մախուս իտի
քի, գուրագըլը հիւքմ իթտիկի վագըթլար-
տա սու հօլլարը վասըլթասըլլա սուեաք տա-
խիլի մէմէքէթէ թագսիմ ու թէվզի օլուն-
նուր իտի: Պուլունն մուհիթի 936,000 օամ.
զըրալ իտի: Պու խաղնէնին խարապ օլմա-
սըլլա, Մըսըր գըթասընտա մահսուլտարըլը
մագիքէ միւթէալիք պիր չէյ հիւքմիւնէ
կիրմէնէ պաշլատը:

3. Շուհ Ճիհան թարաֆընտան քէնտիմէ-
լիքէսի օլտա Նուր Ճիհան իւզէրինէ Հինտիս-
թանտա Ակրա չէհրինտէ հաթըրըլըլ օլտա
Թաճ Մահալ նամ թիւրպէ: Պու թիւրպէ
էն խալիս պէեաք մէրմէրտէն հարըլմըլ տըր:
Պու ճիւլլէ իլէ պէրապէր պու պիւս օ գա-
տար հալաի կէօրիւնիւք քի ուզագտան պա-
գըլտըգտա, բէք երեքսէք վէ պիւքիւք գուպ-
պէսլլէ, տիւման վէ կիւնէլ գիեաքըլլա եա-
թըլմըլա պէնգէր: պիր հալտէ քի կիւնէլտէ
կիւմիւշ կիսի վարաեաք վէ բաթլաթմագ
իւզըլ պուլունտան պիր գապարճըլթա թէչպիհ
իտէրսինիք, վէ հաթթա հանընա վարտըլը-
նըլտա պիլէ, անըն կէրէք մէրմէրտէն
իպարէթ օլմասըլա ինանմագ իսթմէքսինիք:
Պու թիւրպէնին հարըլմասըլ իշին իւշ միւքօն
իւրատան գիեաքտէ մասրաֆ իսթիեաք օլուն-
մուշ տուր:

(4) Պալպէք Հէյթէլի քի, պուլունն պի-
նասըլ իշին 62 անագ պօեուստա, 20 անագ
էնինտէ վէ 15 անագ գալընլըլընտա թալար
գուլլանըլմըլ տըր: Պու թալարըն ճէսամէ-
թի էհրամլար իշին գուլլանըլա թալարըն
ճէսամէթինտէն գաթ գաթ ֆաիք օլտուպ,
հիշ պիր վագըթտա վէ հիշ պիր եէրտէ ին-
սան գուլլէթլլէ պու գատար ճէսիմիալ
լար նագլ օլունտուգու կէօրիւմէմիշ տիր:

5. Մըսըրտա Գարնաք Հէյթէլի քի, միւ-
հինտիս Ճէրկիւսընըն գալլիննէ, պու ին-
սան էլլլէ վիճուտէ կէթիթիմիշ էն ճէսիմ
վէ էն միւքէլլէթ պիր էսէրի միյմարի տիր:
Հէյթէլի մէքըլըլ Բօմատա պուլունտա Ս.
Պետրոս քիլիսէսինին իքի միսլի պիւքիւք
տիր: վէ պիւս չիւպէ տիւնեաքտա էն նէ-
ֆիս էպիլիքտէն պիրի տիր:

6. 1230 միլ ուզուշ օլտա պիւքիւք Զին
Սուրուրի. 20 անագ երեքսէլիքտէ օ-
լտուպ, գալտէսինտէ 25 վէ թէրէսինտէ 15
անագ էնինտէ տիր:

7. 1889 սէնէսինտէ քիւլաւտ օլունտա
Բարիս սէրկիսինտէ հարըլալ վէ 984 անագ
երեքսէլիքինտէ պուլունտա էյֆէլգուլէսի:

8. Պահրը Սէֆիտի պահրը Ահմէրէ րապթ
իտին վէ Հինտիսթանըն պաշլընա պիր թա-
րիգի պահրիսի օլտա Սիւլլիշ գանալը քի 88
միլ թուլինտէ տիր: Պուլունն իշին 17 միլ-
եօն ինկիլիք իրասընտան գիեաքտէ մէսարիֆ
կիթմիշ տիր: վէ պուլուն մախուս օլտա 399
պիւն 677 էսհամտան 172,602 միլտարը՝ Ին-
կիլթէրա տէվլէթի թարաֆընտան սաթըլն
ալընմըլ օլտուպ, տէվլէթի միւշարիլէյհաեա
աիտ պուլուննուր:

9. Իսգօշիատա Ճօրթ նէհրի իւզէրինտէ
հարըլմըլ օլտա քէօրիւք քի, հէր պիրի 1700էր
անագ երեքսէք օլտա իքի քէմէրի վար տըր:
վէ թագրիպա 4 միլեօն ինկիլիք իրասըլ իլէ
հարըլմըլ տըր:

10. Բիգանըն էյրի գուլէսի, քի գալի-
եքի գատիմէսինտէն 13 անագ ինկիլաթ ի-
տէր:

Տիւնեաքնէն եէտի աճաիպաթը գուտլմա
թարաֆընտան աթիւտէլլէր ատտ օլունմուշ
իտի: 1. Էհրամլար 2. Մալսօլիուս թիւրպէ-
սի 3. Տիւնա մագէտի 4. Պապէլ Ասմա Պաշ-
չէլէրի 5. Բօտօս հէյթէլի 6. Ճիլ տիշինտէն
վէ ալթունտան մամուլ ժիւլթիթէր հէյթէլի
7. Իսկէնտէրէ ֆէնէրի եախօտ Մըսըր պէք-
ճի գուլէսի: (Աւետարեք)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուլմա իրթէսի 9 Դեկտեմբեր.			
Գօնսօլիտ	աշըլտը	Ղր.	20 2
»	գաթանտը	»	19 29
Շըմէնտըֆէր	աշըլտը	Ճր.	84 50
»	գաթանտը	»	77
Պանգ Օթթիման	0. Լ.	12 20	
Բէթի	աշըլտը	»	—
»	գաթանտը	»	—
Սօսիթթէ ալ Շ. է տըվալ.	Ի. Լ.	04 20	
Գրէտի ժէնէրալ	0. Լ.	08 30	
Թրամվայ	»	8 80	
Օսմանլը Սիկուր. գում.	»	5 70	
Սիկարէթ	A	2 00	
»	B	1 75	
Թէմպէթի	Ի. Լ.	0	
Թրանսվալ	Ճի.	40	
Գ Ա Մ Պ Ի Օ			
Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլըք		110 37 1/2	
Բարիս	3	22 85	
ԱԳՉԷ ՃԻԵԱԹԸ			
Մէհրիթի	108 24	Ինկ լիւտսը	110 4
Պէշիք	102 00	Գրիմից	51 40
Մէթալիք	98 00	Բուպիլ քեալտ	8 50
20 ֆրանգըլը	87 18	Բօլ էմէրիւլ	

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՄԱՆՆԵՐ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԻՔԻԹ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի խտարէսի Գալաթատա տըր :
Բաթանալօլտա, Համիտիէ ճատտէսին :
տէ Թօմասն խանընտա, վէ Պէյօղլուն-
տա Տօղրուեօլտա 190 նուալթօլտա տա-
րէտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր :

Հօնտրա վ՛ Բարիստէ պիրէր խտարէ-
սանէսի միվճուա տըր :

Շիւպէլէր :

Անթալիա, Ատանա, Սյտըն, Հալէպ,
Կէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պադ-
տա, Պէյրուի, Պրուսա, Շամ, Գօնիա,
Հարնապա, Գաւիթի, Լիմասօլ, Մէրսին,
Նապլէի, Նիքօսիա, Ուշաք, Ֆիլիպէ,
Բօրսալիա, Բուսճուգ, Սէլանիք, Սամ-
սօն, Բզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն :

Պանգը Օսմանիէ թանգիւլաթ վէ եւ
սլունա միւրաթիւ չիւրաք տէրօղլիթօ ի-
տիլմէսի մուգապիլիտէ, գաթի վէտա
հլէ վէ եւ հրապը ճարի իւզրէ ագչէ
իգրապ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ
վէ կէրէք մէմալիքի էննէպիէ իշին չէք
վէ Բօլիա մուամէլաթը ինրա օլունտու-
ղու կիպի, գիգըյմէթ էշեա վէ սէնէտ
տախի հըֆիլ իտիլի, վէ հրապը ճարի
աշըլըր :

Պունտան պալգա մէմալիքի Շահանէ

վէ մէմալիքի էննէպիէտէ գուրօնլար
պէտէլինին իսթիֆաար, սէնէտէր թէէ-
տիեաթը, վէ մէմալիքիեաթ ախգ ու ի-
թասը իլէ պօրսահա ախտ մուամէլաթ
տախի տէրիւտէ օլունտու :

Պանգը Օսմանի՛ գաթի վատէ իլէ վէ
Փաիգ մուգապիլիտէ ագչէ գապուլ
իտէր : Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուն
իսէ, Փաիգիին միգուարր եիւզտէ Չալ.
3 այլըգ օլուն իսէ, Փաիգ եիւզտէ Վալ.
վէ 3 այլըգ օլուն իսէ, Փաիգ եիւզտէ
1 րաատէսինտէ պուլունտու :

Պանգը Օսմանիին իսթանալ իտա-
րէխանէսի, պալէատէ պէտան օլունան
մուամէլաթտան պալգա, էմթաաի
թիւճճարիէ իւզրէրնէ ագչէ իգրապ իյ-
լէտիի կիպի, տէրօղլիթօ հալիտէ էշ-
եաի թիւճճարիէ տախի գապուլ իտէր :

Պէյօղլունտաթի չիւպէսի տախի՛ էմ-
թաաի թիւճճարիէ միւսթէսնա օլունգ
իւզրէ, եօգարըտա գիքր օլունան պիլ-
ճիւմէ մուամէլաթը իյֆա վէ պունտան
պալգա Բուսճիլ չըմէնտըֆէր թանգիլ-
աթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանաճա վէ
սարի իքրաաիէլի թանգիլաթա տախի
ախգու իթա մուամէլաթընը ինրա իլէր :

Իսթանալ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ-
լուն չիւպէսի Բուսճիլ չըմէնտըֆէր թա-
գիլաթը Բրօմէպէրի տախի ֆիրուլթ վէ
50 լիրաա գատար օլունգ իւզրէ էրգ-
տէ 3 Փաիգ մուգապիլիտէ հրապընա
րի իլէ ագչէ գապուլ իտէրլէր : 7-8

ՄԱԿՊԱՆՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգտա, էլօինէյի միւթէլիքիէ իլէ, եանի էրմէնիս, թիւր-
նէ, Թրանսըգնա վէ Բուսճա զաղէթա, քիթապ, ըիւ է,
տիւեիւն վէ ճէնապէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէ ա-
նաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ զաեթթ թէմիգ, վէ սը շթէ ռիլէրի
իօշնուա իտէճէք սուրէլթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նի լէթլէ
էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաշթալ տան
րէգըր լիսանլարտա մաթպաամըգա տօղրուտան տօղրու. եախօա
պիլվաարթա վուգու պուլանագ սիքարըչաթըն ագպիր միւ. տէլթ
գարթընտա վէ քէգալիք էհվէնիյեթլէ ինրա իտիլիպ մահէլլ ղինէ
թէտիլմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիքարըչաթ իլին, րուխս լթը
րէմիեէսի իսթիհաալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհաալը րուխ
սաթ խուսուսընըն տախի մաթպաամըգ թարաֆընտան տէրիւտէ
օլունանաղը, մալիւմի ամմէ պուլրուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան
օլունտու :

ԳԱԼԷՏՈՆԵԱՆ

(CLEDONIENE)

ՍԳՈՉԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԵՐԱՆԻԱՍ

Սէրմանէսի 1,741,549

)(ինթիեաթ ագչէսի 452,739 Լ ր Օ

Տէրաաիթ վէրկի

Իտարի միւստրու

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէխանէսի, իսթանալօլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ Գոճաման-օլուն
խանընտա տըր :

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՏՈՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՏ ՍԹԱՍԻՆԵՆՏԱ ՆՊ 27.

Հա Պէլժարտինիէր նամ էլպիսէ մաղազաընըն՝ ախիթէն գըլ մէմսիմինէ
մախսուա օլարագ էվրօրատան սօն մօտա օլմագ իւզրէ պիլխասսա կէթիլմիլ օլ-
տուղու էլպիսէլէր, զաեթթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմաղլէ պէրապէր, ֆիեաթճա
տախի նիսպէթէն բէք էհվէն օտուղունտան, էհալիի քիւրաֆին հէր հալտէ մէմ-
նուն գալանագլարը չիւպէսիգ իտուկի մէգըրը ճաղազանըն 30 սէնէտէն պէրի
էհրիմիլտէ գազանտըրը էմիլիէթ վէ րաղպէթի ումուլիէ իլէ միւսպէթ ախի :
Պու մաղազատա պիլիսէթի ճիւղըն չուխալար տախի պուլունուպ, էհվէն
ֆիեաթլէ էօլիւ իւզրէրէ սիքարըն տախի գապուլ իտէր :

Հա Պէլ ժարտինիէր մաղազաընըն էլպիսէլէրի իւզրէրնտէ

ՖԻԵՄԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուղու մուհարրէր

Մահէլի ֆիրուլթի Բազմատա, Նիլի թրամվաը մէրքէզի գարընտա
ճի նիւմէրօլու մաղազա տըր :

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՈՄԱՆ

ՍԱ ՀԻՊԻ

ԳԱԼԷՆԻԳՕՍ

Գալաթատա թիւնէլ սօգաղընտա էլ. վէ տէրաու իսթան գօլտա ֆինճանճըլարտա :

Մ. Գալինիգօս՝ միւշթէրիլէրինին պիր գաթ տահա քէսպի խօշնու տիեէթ
իշին մէգըրը Բազար Օթթօման նամ մաղազաընըն քիւլատա վէ մախսուսէն էվ-
րօրաեա սէյեահաթ իլէ, էն մէհուր Փապրիգալար էմթաաար օլարագ քիւլ-
լիեթլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իլէ իւպու մաղազաըն թէճհիլ իթ իլ տիւր :
Շէօլլէքի, էն սօն մախալարտան օլարագ պիր խալի գոււմաշլար մէվճուտ
պուլունտուղու կիպի, զաեթթ նէֆիս թիւլէր, տաեանըչը գոււմաշլար, հէր
նէվ Ամլիքան պէզլէրի, գաաըն, չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլէրի իշին աախի
չուխ ար վէ Հինտ գոււմաշլարը վէ լէվաղիմաթ, վէ թէգընիւթը սախի
նիլ հէր ճիւստէն տամագօլար, սուֆրա էօթիլիլէրի, հալիլիլէր, հաղըր Փա-
նէլալար, րէրտէլիլէր, չալար, պասմա րէրտէլիլէր վէ հէր նէվ էվրօրա վէ
իրան հալլարը մէվճուտ տուր : Մէգըրը էմթաա, կէրէք Թօրտան վէ կէրէք
րաւա րաւա ֆիրուլթիստէ ֆիեաթճա պիր Փարգ օլմաեըպ, այնի իսթան-
ալօլտաթի տէրօնուն ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլունտու :

Ֆիսթալուր էշվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ